La Voz de la Golonia

ANO SEXTO—SIXTH YEAR

SANTA PAULA, CALIFORNIA, JUEVES, 20 DE FEBRERO DE 1930

A LOS SOLICITANTES DE INFORMES SOBRE COLONIZACION

ben llenar quienes deseen ser admitidos en las colonias de la comision nacional de irrigación

un aviso de que desea ser admiti-
do en las colonias.
DATOS PERSONALES
1Nombre.
2.—Donde y en que ano nacio?
3.—Cual es su direccion postal.
4.—En usted casado o soltere.?
5.—Cuantas personas dependen de
usted para su sostenimiento?
6Cuantos hijos tiene usted?
7.—Cuantos de ellos son varones?
8Cuantos bijos tiene de mas de
15 anos.?
9Condiciones físicas en que esta
au familia:
10.—Sabe usted leer y escribir?
11Que otra instruccion ha recibi-
do ustada

LOCALES

	las siguientes personas.	
	Jesus Avua	20
	A. Espinoza	50
	Jose Prado	50
	Cruz Azul Mexicana	\$10.0
	M. Hernandez	\$1.0
	I. Macias	50
	C. Macias	25
1	P. López	81.0
	A. N. Vela	\$10.0
	C. O. Vela	\$10.0
	La Decima Muza	\$5.0
1	Manuel Quintero	\$13.7
	Antonio D. Flores	\$21.6
ı	Angelita Hernandez	\$10.0

Rumorase en México que será nombrado don Arturo Elías

También a los Taba-

LOS QUE PRESEN-CIARON LA TOMA

QUIEREN FUNDAR NO HABRA CON-TRABANDO EN-

usar Pistola, declara el jefe de las Opera-ciones en el Valle de México

QUIEREN TENER UNA MINA DEL

Federal, para explo-tar el rico fundo "Florencia"

LA CANCION

Exposición Mexicana en los E. Unidos

RNOTAS

	las siguientes personas.	
	Jesus AVIII	20
	A. Espinoza	50
	Jose Prado	50
	Cruz Azul Mexicana	\$10.0
	M. Hernandez	\$1.0
	I. Macias	50
	C. Macias	. 25
le	P. López	. 81.0
	A. N. Vela	\$10.0
	C. O. Vela	\$10.0
	La Decima Muza	\$5.0
ie	Manuel Quintero	\$13.7
	the second name of the last	

MAS BANCOS EN

MEXICO

ron Impuestos CIUDAD DE MEXICO,

PAGARAN MAS LOS ALCOHOLES

La Policía Secreta está convencida de que hay poc a seguridad

DIRECTORIO

E COMERCIAL E

S. & J. MEDINA CO TIENDA DE ABARROTES Verduras - Carne y Refresco

Esq. Mill y Harvard Blvd.

MFDICO CIRUJANO Y PARTERO

GONZALEZ CASH GROCERY

Visite Usted mi nueva casa dond encontrará toda clase de REFRESCOS ABARROTES Y MERCANCIAS EN GENERAL

HABLO ESPAÑOL
Alención Especial para los Niños y
Bebitos

Esq. calle B y 7a.

JOSE G. GONZALEZ

Importador y Manufacturero de los famosos Productos "González" — Choriso y

Dulces Mexicanos

DR. R. P. LITTLE MUEBLERIA

Muebles nuevos y Usados M. D. M^edico, Cirujano y Partero Completo surtido de Fe-rreteria, Estufas, Jugue-tes, casi todo encontrará aquí.—Visitenos 139 N. 10th Street

J. H. McNICHOLS

121 E. 5th St.
Oxnard, ——— Calif.

EL BUEN TONO. INC.

3729 Whittier Blvd Los Angeles, California

TIENDA DE ROPA PARA HOMBRE Y SEÑORA

Ventas en Abonos Fáciles

comercia Exclusivamente entre la Colonia de Habla Papañola: luestros Agentes visitan constantemente el Valle de Santa Clara

LA FARMACIA MARTINEZ

Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, invita y ofrece a las colonias mexicanas de este distrito, un completo surtido de medicinas de patente, medicinas mexicanas, accesorios de Farmacia y todo lo que se relacione con el ramo.

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmaceútico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Martínez, quien le atenderá siempre que se le encomienden sus recetas, con prontitud y esmero.

ABIERTO LOS DOMINGOS TODO EL DIA

Tenemos en conexión elegante Soda Fuente, para dispensar refrescos de todas clases.

TED MARTINEZ, PROP.

1008 Calle Main -

-Santa Paula, Cal.

NUEVO CALENDARIO DE 13 MESES

MARK H. EDWARDS

Oculista
Oficinas en Broadway y calle 7a. The Sun Drug Co. Los Angeles,

CLOUGH'S

PHARMACY

"LA BOTICA

Para SUS RECETAS"

NOSOTROS DESEAMOS AU-MENTAR NUESTRA CLIENTE-LA MEXICANA, — PARA TO-DO SERVICIO EN EL RAMO, ESTAMOS A SUS RESPETA-BLES ORDENES.

FILLMORE, CALIF

Teléfono 130-J

J. BARRON

"El Sastre de los Elegantes"

138 No. Oiai St

Servicio a Domicilio Maguinaria Moderna

Geo. Lauterer Co.

MADISON ST.
CHICAGO, H.I.
Manufacturores de Insignia,
Estandartes, Pabellones, Be-tones de celuinde, ero y pla-in, para nocledades; unifor-mes y cachachas. Mande pe-dir hoy su estalogu gratis.

l. 346 — Notario Público Abogado y Consejero Edificio Hedrick Santa Paula, California

SHOP
Tengo el placer de anunciar a mie
namerosos patrocinadores, que ya
tengo en mil establecimiento un
completo y elegante surtido de cal-Dr. R. J. CARREON, Jr.

Comunistas Amena- Ulipino de largo zan Embajadas 10 la luz de los all cretas cortinas de

GEORGE WASHINGTON, EL PADRE DE NORTEAMERICA, A QUIEN ES-

1A PODEROSA NACION RINDE EN EL DIA DE SU NATALICIO, 22 DE

FLBRERO, GRAN HOMENAJE A SU MEMORIA.

menciona y que es proca concidido en la extualidad"

LA OCASION

Indirectiblemente se registrarian algunos exambios de aniversarias, cumpicaños y dias de fiesta, por lo que habra que formar en cuenta el que habra que formar en cuenta el assunto con las autoridades eclesias. Incaprar de esta manera no contrariar los hábitos y costumbres establecidas desde épocas tranos, como una lucecita remoEl corazón le dió un vuico. La tablecidas desde épocas tranos, como una lucecita remomos de la gran mayoria de las manda las guardos.

Em librel y deede aque instante lo mando de la ser anos por la societad de las Naciones, que instita todos los gobiernos a effectuar estudios para determinar que aquela surgio, p habiendose organizar datos, establecido al efecto, Constienes de Investigación para determinar que aquela surgio, p habiendose organizar datos, establecidos o la efecto, Constienes de Investigación para determinar que aquela surgio, p habiendose organizar datos, establecidos o la efecto, Constienes de Investigación para determinar que aquela surgio, p habiendose organizar datos, establecidos el enforma que aquela surgio, p habiendose organizar datos, establecidos el areforma que aquela surgio, p habiendose organizar datos, establecidos el areforma que aquela surgio, p habiendose organizar datos, establecidos el areforma que aquela surgio, p habiendose organizar datos, el como de processor de la mentra que aquela surgio, p habiendose organizar datos, el como despues de una entre de contenços. Se de la de buencios su despues de una hora de pláti
de pro y el contra de la reforma que aquela surgio, p habiendose organizar datos, despues de una descendo en processor de la conchasión, que le como de la conchasión publica de que extate un sentimiento de las manda ly sontrerion to favorable en formada por en concendo en publica de que extate un sentimiento favora de processor de la mentra que aquela surgio, p habiendose organizar datos, despues de una descendo en publica de que extate un sentimiento a concendo en favo

FARMACIA BLAIR

Contamos con un gran aurtido de medicinas de patente, yerbas nedicinales y remedios caceros tan unsados en Mexico para compatir enfermedades Somos unicos agentes de las preparaciono narca "NYAL" las cuales han probado su merito por muchos años "dasas folletos en Español.

urtunos ordenes por correc

BLAIR'S PHARMACY, 904 Main Street

Santa Paula Calif

El lugar donde siempre encontrara Ud. lo que busci

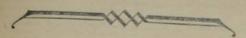
Muebleria

PARA SUS MUEBLES DE SEGUNDA MANO ESTAMOS EQUIPADOS DE TODO LO QUE USTED NESECTIF EN TODO EL RAMO
PARA SUS MUEBLES NUEVOS TAPETES, LINOLEUM, SILLAS, MESAS
TRASTES ETC. TENEMOS LO MAS BUENO Y LO MAS BARATO
ILAGANUS UNA VISITA Y SI NO VE LO QUE DESEA PREGUNTENOS
Y ESTAMOS LISTOS PARA SERVIRLES

SAM TAKETA

1060 E. MAIN STREET — SANTA PAULA, CAL.

GRATIS



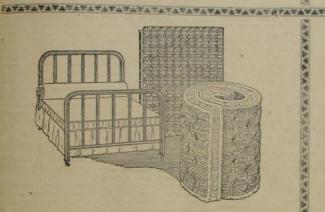
Con sólo pagar su subscripción por todo un año o ya sea tan sólo por seis meses obtendra uno o dos boletos respectivamente que la darán la oportunidad de obtener uno de nuestros valiosos y útiles regalos. Esta empresa desea favorecer a sus subscriptores en gratitud a la buena aceptación de que goza en esta localidad. No tendrá usted ningún otro compromiso que pagar su subscripción por un año y obtener sus boletos que le darán uno de estos obsequios si su suerte le es propicia.



GRATIS

Todo subscriptor de este periódico tiene derecho en este gran evento de obtener uno de estos regalos y a la vez leer su periódico favorito por todo un año.

Nuestros subscriptores foráneos tienen el mismo derecho de todos nuestros subscriptores locales, siempre que remitan el valor de su subscripción anual. Al ser favorecidos por la buena suerte y obtener uno de estos regalos, la gerencia de este periódico se los remitirá sin ningún costo hasta el lugar de su residencia.



Segundo Regalo

ESTE UTILISIMO MUEBLE PARA EL HOGAR SERA NUESTRO SEGUNDO REGALO A NUES-TROS SUBSCRIPTORES

Véalo usted en la Muebleria de



1021 MAIN STREET

- SANTA PAULA, CAL.



Primer Regalo

Una hermosa grafonola eléctrica marca Brownswick y 50 discos. Esta grafonola es de. estilo gabinete en forma "Library", será nuestro primer regalo. Tiene ademas lámpara electrica y globos para alumbrar dentro del aparato. — Véala en en nuestras oficinas — 120 South Mill Street.

No hay nada que le comprometa, solo tiene que pagar su subscripción y obtener sus boletos que le darán la oportunidad de adquirir este elegante instrumento.



Terser Regalo

Este bonito juego de trastes de comedor será nuestro tercer regalo a nuestros subscriptores. Consta de 41 pieza y es de la mejor loza de China. Todas las amas de casa siempre anhelan tener ser las dueñas de esta clase de útiles de cocina. Su suerte le podrá proporcionar sin costo algún el obtener este regalo. Véalo en exhibición en la nueva Ferrerteria de la calle Mill al norte de

WATKINS HARDWARE COMPANY

109 Calle Mill al Norte - "Atras del Banco de Italia"

Si su Subscripcion Esta Vencida
Hoy es Tiempo de Renovarla!

12 Meses por \$2.00

51.25

Pida sus boletoS

ESCLAVISMO FEMENINO EN ESTADOS UNIDOS

APERTURA DE

502 No. OAK St. Sabado 22 DE Feb.

	HARINA "Estrella de California" (con su pravisión	13.10
	FRIJOL, 16 libras por	\$1.00
	AZUCAR, 16 Heras per	\$1.06
	MANTECA legitima de Puerca, 1 libra por	15
	JABON "DEL REY" 6 pages por	25-
	LECHE DEL CLAVEL, grande 10 betes por	\$1.00
	LECHE DEL CLAVEL chica 20 bates por	\$1.00
	PAPAS, "Burbank" 7 libras por	25
	CEBOLLA, 8 libras per	25
	CHILE VERDE "huerito" la libra por	30-
	CHILE VERDE, la libra per	15
	TOMATE FRESCO, 2 libras per	25
۱	CHILE COLORADO, Passede, primera clase, I libra	30-
	MANZANAS, 4 libras por	25
4	Tenemos toda clase de verduras freecas a precios de	mercade
۰	TOMATE, "SAUCE" bute especial per	5
ı	AVENO, 'La Madre' u 'Curnation'	35
ı	MALTAS, especial, 'Blue Rhbon' 3 hhras per	50-
	SUNLIGHT CLEANSER, pare la repa	3 per 25
1	POLVO marca "White King	2 per 25
ı.	CARNE DE RES 1 libra	250
,	BIFSTEAK de Paleta	libra 25
,	BISTEAK REDONDO libra	25
۱	BISTEAK T BONE, libra	300
J	BISTEAK DE LOMO libra	300
	CARNE DE PUERCO libra	304
1	CHORIZO FRESCO, MEXICANO libra	200
1	TOCINO DE ALMUERZO, fibra	
,	MENUDO, 4 libras por	256
ı	PATAS DE PUERCO O DE RES, 4 per	250
ı	DEPARTAMENTO REFRESCOS SODAS V EL	PATIT

LLAME AL TELEFONO 41921
TONY VILLA Prop.

Saldrin a las 8 de la noche de la Capital.

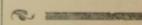
Los trenes correrán, además, a 60 kilóme-tro por hroa

EL MAL DEL **CORAZON**

CAMBIO DE EN INDIGENTES DE LA PARALISIS LA ECONOMIA POLITICA EN LA ITINERARIO DE NORTEAMERICA INFANTIL UNIVERSIDAD DE COLUMBIA

DISCUTIRAN EN MEXICO EL AÑO DE 13 MESES

DENTISTA



No Necesita Ir a Los Angeles o Cualquier Otro Lugar, para Componer su Dentadura

Venga usted a mi oficina y le garantizo mi Trabajo; Tengo la más moderna Oficina del Condado y HABLO ESPAÑOL Mis Precios son Muy Razonables

808 Main Street -

Santa Paula, Cal.